

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования



**Пермский национальный исследовательский
политехнический университет**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе


_____ Н.В.Лобов

« 28 » сентября 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина: История, культура, литература стран (первый иностранный язык)

(наименование)

Форма обучения: _____ очная

(очная/очно-заочная/заочная)

Уровень высшего образования: _____ бакалавриат

(бакалавриат/специалитет/магистратура)

Общая трудоёмкость: _____ 108 (3)

(часы (ЗЕ))

Направление подготовки: _____ 45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления)

Направленность: _____ Лингвистика (общий профиль, СУОС)

(наименование образовательной программы)

1. Общие положения

1.1. Цели и задачи дисциплины

Цель учебной дисциплины – формирование системы фоновых знаний и мировоззрения будущего переводчика для эффективной реализации межкультурного общения. Дисциплина позволит раскрыть историческую перспективу развития стран первого иностранного языка, проследить формирование наций, культуры, литературы и языка, национального характера, менталитета, образа жизни, традиций в широком этнографическом смысле.

1.2. Изучаемые объекты дисциплины

события в истории развитии стран первого иностранного языка, художественная литература и бытовая культура этноса, повседневное поведение, образ жизни, национальные картины мира, национально-специфические особенности общественного сознания; ценностно-смысловые ориентации.

1.3. Входные требования

Не предусмотрены

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|-------------|-------------------|---|---|--------------------|
| ОПК-4 | ИД-1опк-4 | Знать основные этапы истории, культуры и литературы стран первого иностранного языка. | Знает основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения. | Собеседование |
| ОПК-4 | ИД-2опк-4 | Уметь преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога с представителями стран первого иностранного языка. | Умеет передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога. | Творческое задание |

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|-------------|-------------------|--|---|-----------------|
| ОПК-4 | ИД-3опк-4 | Владеть навыками преодоления культурных стереотипов, навыками сопоставления исторических событий, культурных явлений, навыками интерпретации произведений литературы и искусства стран первого иностранного языка. | Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах. | Экзамен |
| УК-5 | ИД-1УК-5 | Знать социально-исторический контекст формирования культурного разнообразия общества в странах первого иностранного языка. | Знает основные философские основания анализа и социально-исторический контекст формирования культурного разнообразия общества (этнокультурных и конфессиональных особенностей), основы этики межкультурной коммуникации. | Собеседование |
| УК-5 | ИД-2УК-5 | Уметь учитывать в процессе взаимодействия историческую обусловленность культуры стран первого иностранного языка. | Умеет учитывать в процессе взаимодействия историческую обусловленность и онтологические основания межкультурного разнообразия российского общества (этнокультурных и конфессиональных особенностей); осуществлять межкультурный диалог с представителями разных культур; проявлять межкультурную толерантность как этическую норму поведения в социуме. | Экзамен |
| УК-5 | ИД-3УК-5 | Владет опытом оценки исторических событий, явлений культуры и литературы стран первого иностранного языка. | Владеет опытом оценки явлений культуры, навыками межкультурной коммуникации в профессиональной среде с учетом этических норм, исторической обусловленности и онтологических оснований этнокультурных, | Экзамен |

| | | | | |
|-------------|-------------------|---|--|-----------------|
| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
| | | | конфессиональных особенностей участников взаимодействия. | |

3. Объем и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Распределение по семестрам в часах | |
|--|-------------|------------------------------------|--|
| | | Номер семестра | |
| | | 2 | |
| 1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: | 36 | 36 | |
| 1.1. Контактная аудиторная работа, из них: | | | |
| - лекции (Л) | | | |
| - лабораторные работы (ЛР) | | | |
| - практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ) | 32 | 32 | |
| - контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 | 4 | |
| - контрольная работа | | | |
| 1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС) | 36 | 36 | |
| 2. Промежуточная аттестация | | | |
| Экзамен | 36 | 36 | |
| Дифференцированный зачет | | | |
| Зачет | | | |
| Курсовой проект (КП) | | | |
| Курсовая работа (КР) | | | |
| Общая трудоемкость дисциплины | 108 | 108 | |

4. Содержание дисциплины

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|--|---|----|----|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| 2-й семестр | | | | |

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|---|---|----|----|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| История, литература и культура изучаемого языка (Англии / Германии) от древнего периода до Реформации | 0 | 0 | 6 | 8 |
| Древняя история. Доисторический период. Кельтские, галльские, германские племена, римские завоевания. Формирование способности ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей; учитывать ценностно-смысловые ориентаций социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп. Средневековый период. Королевства и династии раннего средневековья. Крестовые походы. Введение феодальной системы. Формирование английского / немецкого языков. Зарождение литературы. | | | | |
| Англия / Австрия, Германия в XV-XVI веках | 0 | 0 | 6 | 6 |
| Государство и династии. Начало Реформации. Столетняя война (Англия) / Священная римская империя (Австрия). Начало реформация (католики, протестанты, лютеране, гуситы). Правители Англии / Австрии. Начало колонизации (Англия) / Экспансия на восток (Германия). Эпоха Возрождения. Культура эпохи Возрождения. Творчество У. Шекспира и театр Глобус в Англии. | | | | |
| История , литература и культура страны изучаемого языка в XVII - XVIII веках | 0 | 0 | 6 | 6 |
| Религиозные и политические конфликты. Династии. Гражданская война и парламентаризм (Англия) / Крестьянская война (Германия). Эпоха просвещения. Великие деятели эпохи просвещения. Промышленная революция. Развитие промышленности, научно-технический прогресс. Варианты буржуазного развития. Войны в колониях и в Европе. Великие художники. Век империй. Правление королевы Виктории и Британская империя (Великобритания). Германская империя. | | | | |
| История мировых войн | 0 | 0 | 6 | 8 |
| Первая Мировая Война. Гонка вооружений, борьба за территорию. Лига наций. Международные союзы, альянсы. Переводческая деятельность. Депрессия в Европе. Период гитлеризма. Вторая мировая война. Эра У. Черчилля / К. Аденауэра. Социально-политическая обстановка в послевоенные годы. | | | | |
| История , литература и культура с середины XX века до наших дней | 0 | 0 | 8 | 8 |
| Молодежные культуры 1960-70-х годов. Современная ситуация в | | | | |

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|---|---|----|----|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| Великобритании/Германии. Политическая жизнь страны. Органы государственной власти. Система образования. Европейский союз. Тенденции развития искусства в современном обществе. Литература, искусство, архитектура. Музеи и галереи Великобритании / Германии. Театр. Национальные обычаи и традиции (праздники, особые даты, костюмы, национальная кухня, символы). | | | | |
| ИТОГО по 2-му семестру | 0 | 0 | 32 | 36 |
| ИТОГО по дисциплине | 0 | 0 | 32 | 36 |

Тематика примерных практических занятий

| № п.п. | Наименование темы практического (семинарского) занятия |
|--------|---|
| 1 | Древняя история. Доисторический период. Кельтские, галльские, германские племена, римские завоевания. |
| 2 | Средневековый средневековья. Крестовые походы. Введение феодальной системы. Формирование литературы |
| 3 | Государство и династии. Начало Реформации. Столетняя война (Англия). Священная римская империя (Австрия). Начало реформация (католики, протестанты, лютеране, гуситы). Правители Англии, Австрии. Начало колонизации (Англия) / Экспансия на восток (Германия). |
| 4 | Эпоха Возрождения. Культура эпохи Возрождения. |
| 5 | Религиозные и политические конфликты. Династии. Гражданская война и парламентаризм (Англия) / Крестьянская война (Германия). |
| 6 | Эпоха просвещения. Великие деятели эпохи просвещения. |
| 7 | Промышленная революция. технический прогресс. Варианты буржуазного развития. Войны в колониях и в Европе. |
| 8 | Век империй. Правление королевы Виктории и Британская империя (Великобритания) / Германская империя. |
| 9 | Первая Мировая Война. Гонка вооружений, борьба за территорию. |
| 10 | Лига наций. Международные союзы, альянсы. Переводческая деятельность. |
| 11 | Депрессия в Европе. Период гитлеризма. Вторая мировая война. Эра У. Черчилля / К. Аденауэра. |
| 12 | Молодежные культуры 1960-70-х годов. |
| 13 | Современная ситуация в Великобритании / Германии. Политическая жизнь страны. Органы государственной власти. Система образования. |
| 14 | Тенденции развития искусства в современном обществе. Литература, искусство, архитектура. Музеи и галереи Великобритании / Германии. Театр и кинематограф. |
| 15 | Национальные обычаи и традиции (праздники, особые даты, костюмы, национальная кухня). |

5. Организационно-педагогические условия

5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и принятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций и имитационных моделей.

5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на занятии.

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Печатная учебно-методическая литература

| № п/п | Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц) | Количество экземпляров в библиотеке |
|---------------------------------------|---|---|
| 1. Основная литература | | |
| 1 | Борзова Е. П. История мировой культуры : учебное пособие для вузов / Е. П. Борзова. - Санкт-Петербург [и др.]: Лань, 2001. | 5 |
| 2 | Борзова Е. П. История мировой культуры : учебное пособие для вузов / Е. П. Борзова. - Санкт-Петербург: Лань, 2002. | 8 |
| 3 | Лебедев В. Б. Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению : учебное пособие для вузов / В. Б. Лебедев. - Москва: Высш. шк., 2002. | 22 |
| 4 | Токарева Н. Д. Америка. Какая она? : учебник по страноведению США / Н. Д. Токарева, В. Пеппард. - Москва: Высш. шк., 1998. | 11 |
| 2. Дополнительная литература | | |
| 2.1. Учебные и научные издания | | |
| 1 | Brooks M. Listening and Speaking 2 : Student Book / M. Brooks. - Oxford: Oxford Univ. Press, 2011. | 31 |
| 2 | Oberstufe Deutsch. - Wien: , OSD, 2008. - (Das Osterreichische Sprachdiplom Deutsch : Übungsmaterialien; C 1). | 13 |

| | | |
|---|--|----|
| 3 | Леонович О. А. Страноведение Великобритании : учебное пособие для вузов / О. А. Леонович. - Москва: КДУ, 2004. | 10 |
| 2.2. Периодические издания | | |
| | Не используется | |
| 2.3. Нормативно-технические издания | | |
| | Не используется | |
| 3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины | | |
| | Не используется | |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента | | |
| | Не используется | |

6.2. Электронная учебно-методическая литература

| Вид литературы | Наименование разработки | Ссылка на информационный ресурс | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|---------------------------|--|---|---|
| Дополнительная литература | Английская поэзия XIV-XX веков : хрестоматия / Пермский национальный исследовательский политехнический университет ; Сост. Е. А. Аристова, С. Г. Улитина. - Пермь: Изд-во ПНИПУ, 2016. | http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3826 | локальная сеть; свободный доступ |
| Дополнительная литература | И. А. Любимцев Краткая история английской архитектуры : Учебное пособие / И. А. Любимцев, В. Н. Алехин. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87565 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | История мировой культуры (мировых цивилизаций) : Учеб. для вузов. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2002. | http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks59049 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | История мировой культуры (мировых цивилизаций) : Учеб. пособие для вузов / Г.В. Драч, В.Д. Бакулов, В.К. Королев. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2004. | http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks70640 | локальная сеть; авторизованный доступ |

| Вид литературы | Наименование разработки | Ссылка на информационный ресурс | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|---------------------------|---|---|---|
| Дополнительная литература | История мировых цивилизаций : Методические указания к практическим занятиям и самостоятельной работе для студентов бакалавриата, обучающихся по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление / сост.: Т. Л. Пантелеева, Ю. В. Пос | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86059 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | Н. А. Кручинина Британские политические традиции. Либерализм, консерватизм, социализм. Курс лекций : Учебное пособие / Н. А. Кручинина. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87534 | локальная сеть; авторизованный доступ |

6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

| Вид ПО | Наименование ПО |
|--|---|
| Операционные системы | MS Windows XP (подп. Azure Dev Tools for Teaching до 27.02.2022) |
| Операционные системы | Windows 10 (подп. Azure Dev Tools for Teaching) |
| Офисные приложения. | Microsoft Office Professional 2007. лиц. 42661567 |
| Прикладное программное обеспечение общего назначения | Dr.Web Enterprise Security Suite, 3000 лиц, ПНИПУ ОЦНИТ 2017 |

6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

| Наименование | Ссылка на информационный ресурс |
|---|---|
| База данных Scopus | https://www.scopus.com/ |
| База данных Web of Science | http://www.webofscience.com/ |
| Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета | http://lib.pstu.ru/ |
| Электронно-библиотечная система Лань | https://e.lanbook.com/ |
| Электронно-библиотечная система IPRbooks | http://www.iprbookshop.ru/ |
| Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс | http://www.consultant.ru/ |

7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

| Вид занятий | Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения | Количество единиц |
|----------------------|---|-------------------|
| Практическое занятие | ноутбук | 1 |
| Практическое занятие | телевизор | 1 |

8. Фонд оценочных средств дисциплины

Описан в отдельном документе